

ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIABIERNE 8 DI OKTOBER 1965.

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

ARUBA TOASTMASTER CLUB TA ORGANISA:

SESION HUBENIL DI NACIONES UNIDAS DIA 23 DI OCTOBER

DIEZSEIS SCHOOL LO PARTICIPA

ORANJESTAD - Diasabra 23 di october venidero Aruba Toastmaster Club lo organiza pa di dos biaha un sesion hubenil di Naciones Unidas. Anja pasa esaki a tuma lugar den Sociedad Bolivariana na Oranjestad.

E anja aki e "representantenan" di e diferente paisnan lo topa cu otro den Esso Club na Seroe Colorado. E motibo pa organiza e sesion hubenil di e anja aki ta pa recorda e di 20 anniversario di e organizacion mundial aki.

Cu esaki Toastmaster kier logra cu e hubentud di Aruba tambe lo por bira mas consciente di e tarea di Naciones Unidas.

Den un programa bon prepara Toastmaster Club ta duna e alumnonan di e scool participante un splicacion di origen, principionan, formacion y e trabau di Naciones Unidas.

C'un splicacion cla e ilustracionnan ta ser mustra con e organizacion aki ta sinta den otro y con e ta haci su trabau.

Tambe ta para den e programa kiko enberdad Aruba Toastmaster Club ta. "E doel di e organizacion aki ta pa sinja miembronan: scucha, pensa y papia mihor. Aruba Toastmaster Club ta un seccion di "Toastmasters International" cu ta cónta cu mas di 80.000 miembro riba henter mundo, segun e programa.

SESION DI PRUEBA

Mescos cu tabata e caso anja pasa, e anja aki tambe un sesion di prueba lo worde teni, cu e fin pa laga e "delegacionnan" custumbra cu e puntonan riba programa. E sesion berdadero mes lo tuma lugar diasabra 23 di october pa och'or di anochi. Na e sesion di prueba den Esso Club lo participa solamente e representantenan cu nan conseheronan y e interpretenan. Ademas e miembronan di Aruba Toastmaster Club lo ta presente pa - si ta necesario - yuda e delegacionnan pa tene nan debate den e mihor forma posibel.

Pa e sesion di prueba aki nan lo scohe un topico di antemano. Den su programa Aruba Toastmaster Club ta mustra e delegacionnan cu ta di importancia pa cada delegacion conoce bon e mentalidad politica y estatal di e pais cual nan ta representa. Den nos opinion esaki ta masha bon, como durante e prome sesion anja pasa a resulta varios biaha cu esaki tabata un punto zwak cerca diferente di e delegacionnan.

AGENDA

Riba e agenda pa e sesion oficial di dia 23 di venidero tin tres punto cu por ta masha interesante.
1. Francia ta propone pa traspasa e sede di Naciones Unidas pa Giniebra.
2. Hapon ta propone pa construi un canal nobo door di Colombia bau supervision di Naciones Unidas.
3. Rusia ta suplica pa sentencia Estados Unidos pa loke ta trata e intervencion na Santo Domingo cu e fin pa evita den futuro intervencionnan similar den asuntonan interno.

Cu esaki Toastmaster Club Aruba a haci un bon eleccion pa loke ta trata di topiconan.
Awor ta keda na e delegacionnan pa prepara nan mes di tal forma cu nan por duna un opinion "berdadero" tocante e topiconan aki.
Cu esaki lo por hanja un idea tocante con e hubentud di Aruba ta pensa riba problemanan mundial, y si nan ta sigi esaki cu atencion, principalmente pa loke ta trata di acontecimientonan hopi cerca di nos, manera e cuestion dominicano. Un bon sugerencia na e maestronan cu mester prepara e "delegadonan" aki ta: laga e delegacion trece su propio punto di bista padilanti den e espiritu di e pais cu e ta representa. Esaki solamente por sirbi pa jega na un sesion hubenil cu lo por ta masha interesante y educativo, tanto pa e participantenan como pa e oyentenan.

Sr. J.C. Bezems lo ta presidente durante e sesion aki, mientras sr. L. Marchant lo ta secretario general.

Despues cu sr. Morris Serphos Jr., a habri e introduci e reunion, e presidente lo pasa pa habri e reunion oficialmente. Despues e secretario general ta leza e prome proposicion. E pais cu a manda e proposicion aden lo duna un splicacion tocante su proposicion, despues di cual lo sigi e debatenan riba e proposicion aki. Esaki lo tuma lugar segun e orden alfabetico. Lo tin dos buelta. Den e prome buelta cada representante ta permiti pa papia pa un maximo di 5 minuut y den e segunda buelta pa un maximo di 3 minuut.

Despues di esaki e votamento riba e topico lo tuma lugar. Di e mesun manera aki e dos otro puntonan riba agenda tambe lo worde trata. Luego e clausura o aplazamiento di e sesion pa e presidente lo tuma lugar.

Durante e sesion aki hulandes lo ta e idioma principal. Mientras cu hulandes lo worde traduci pa ingles y ingles pa hulandes. E uso di otro idiomanan no ta permiti.

Un otro bon idea ta e proposicion pa - si ta posibel - presenta den e trahe topico di e pais cu ta worde representa.
(Cuba por ehemplo lo por presenta c'un precioso barba).

PARTICIPANTENAN

E participantenan na e sesion hubenil aki di Naciones Unidas ta e siguientenan: Inglaterra ta worde representa pa un delegacion di U.T.S. consistiendo di Chester Vlaun, Edwin James y Kenneth Cheung; India door di Juliana school, consistiendo di D. Toppenberg, B. Buckley, T. Cordeira y K. van Meurs; Hulanda door di Pieter Boerschool cu Patricia Duncan, Robby Limburg, Ruby Richardson y T.D. Frielink; Mexico door di Mon Plaisir school cu Nilka Franka, Rina de Boer y Hesdy Beeldsnijder; Maria College lo representa Hapon cu Jesusita Quilotte, Raciada y Biana Nobrega; La Salle College e biaha aki lo representa Suecia, cu Leoncio Maduro, Hubert Kock, Armando Curet y Frere Paulus, Cuba lo worde representa pa St. Augustinus College cu Ady Rasmijn, Joe van der Linde, Victor Marval y Frere Ricardo; na nomber di e rusonan lo actua Errol Cannegieter, Shirley Daniel, Glenda Haynes y P. Bongers di Abraham de Veer school; Francia ta worde representa door di St. Antonius College cu Tico Croes, Riko Croes, Maikel Croes y Darnelle; China nacionalista door di Colegio Arubano cu Alexandra van de Over, Randy Habibe, Mario de Cuba y Deuters, Colombia door di e kweekschool cu Silvio Emerencia, Reggy Cabenda y Roberto Figaroa, Estados Unidos door di Lago High School cu Elizabeth van Ogtrop, Jonathan Mundt, y Marjorie Ruyter, Filomena College ta representa Venezuela cu Ingrid Cekin, Agnes Berenos y Agnes Monte; e Republica Arabe Uni lo worde representa pa Providencia College cu Avelina van der Linden, Julia Nicolaas y Rosita van Heiningen; John Wesley College ta representa Grecia cu Wikje van Velzen, Sharon Fang y James Sijs; mientras cu Ghana lo worde representa pa Mater Dei School cu June Vagan, Francisca Figaroa y Juanita Semerel.

Durante e sesion ta permiti pa cambia di orador - y conseheronan. Toastmaster ademas a percura pa tur cos bai mas "real" posibel. E microfononan, loudspeakers, etc. ta worde instala ademas nan lo percura pa bebida y refresco.

TE AINDA COS TA BRUHA DEN SENO DI IOWUA

SAN NICOLAS - For di den circulo di Independent Oil Workers Union of Aruba (Iowua) un comision a ser forma cual ta consisti den su mayoria pa personanan (miembronan di Iowua) cu ta contra di e traspaso di e comisario di Lago - na e momento aki - na Iowua.

E comision aki cu a worde nombra pa e "directiva - di e Union lo mester tene un entrevista cu Lago pa aclara su punto di bista, o mehor dicho pa informa e motibo pakiko e ta contra e traspaso.

Manera ta conoci diadomingo mainta ultimo den Commandeursbaai Club durante un reunion general di Iowua un mocion a worde acepta y den cual ta pará cu mester stop tur e transaccionnan tocante e traspaso di e comisario di Lago pa Iowua.

Pa parti di e directiva a worde declara cu e paso aki ta hopi lamentable, como cu awor e personanan cu ta traha den comisario a perde nan chens pa hanja un trabau vast na La Esperanza N.V.

Un vocero di e miembronan di Iowua cu ta contra di e traspaso sinembargo a declara cu e contrato di dos anja cu nan kier laga e hendenan aki firma, den ningun sentido ta duna seguridad di un trabau vast.

Mas leu no a ser informa cu e president di Iowua, sr. Frans Lodewijk Maduro a entrega un keho na recherche contra algun co-miembronan di directiva o miembronan di Iowua cu parce a comete corrupcion den e directiva y kendenan a acusa su persona falsamente.

No ta conoci te con leu e rumor aki ta cierto, pero si sr. Maduro lo a declara durante e reunion di diadomingo mainta cu el a duna keho na recherche.

Dakota a logra triunfo di 3-1 riba Sportboys

(Di nos redactor deportivo)

Ariba Sportboys, e oncena di Dakota a obtene triunfo di tres gol pa uno diamars anochi den Wilhelmina-stadion pa pasa acompanja R.C.A. den e prome luga di e tabla di posicion di futbol hoofdklasse.

Un total di ocho punto tanto R.C.A como Dakota tin actualmente,, e prome produci den cuatro wega cu tur a resulta den triunfo, y e segundo obteni den cinco salida di cualnan tres ta triunfo y dos empate.

Pues ta invicto ainda den e campeonato meskos cu e equipo di Estrella cu tin shete punto door di tres victoria y un empate.

E partido Dakota versus Sportboys tabata e promer di hoofdklasse dirigi pa miembronan di e recien funda Arubaanse Bond van Voetbal Scheidsrechter. A actua como arbitro Jonchi Fingal, kende a worde assisti pa huesnan di linja Çochi Tromp y Elio Tromp. Dakota a pika adilanti den di 8 minuut di wega ora cu durante un àtake Dany Pablo ta worde tumba den area penal y referi Fingal correctamente a sentencia un penalty. Tirso Steba a cobra e penalty y a marca e promer gol dakotenjo.

A sigi diferente avansenan di parti di e camisetanan geel cu preto, pero e shooting tabata poco loke pues no tabata pone keeper Shon Pe German mucho na trabau.

Invaller Remindu Geerman di Sportboys ta e promer den pone un shot peligroso ariba e gol defendi door di Oslin Toppenberg di Dakota.

E shot sinembargo a lamta di mas pasando net over di gol.

Toppenberg a bolbe actua na luga di keeper Yubi Richardson kende ainda ta bau di pena di un suspension imponi door di A.V.B.

Faltando tres minuut pa sosiego, Sportboys ta logra empata e partido. Un pase largo a sorprende e defensa dakotenjo y Reimundo Geerman ta haci un sprint pa podera di e cuero. Su shot bon coloca den skina a keda completamente for di alcance di keeper Toppenberg pa span e net y bira e gol di empate.

Cu e scoreboard marcando 1-1 halftime a bai aden.

Despues di e reanudacion Henki Braafhart, alero drechi di Dakota a pone un fuerte shot diagonal cu a rebota contra e tubo, bin back den terreno ocasionando un largo scrimminage dilanti gol. Na dado momento e portero Geerman a sali pa intercepta sin logra hanja e bala den su poder y a sigi un shot cu ta worde debolbi door di un defensa pará den gol. E hugada aki di e defensa a salba Sportboys di un gol contra.

Pero diez minuut despues e dakotenjonan ta mira un di nan avancenan resulta exitoso. Midvoor Hildo Jacobs ta ricibi un throughpass y ta bira pa shot net na banda di keeper Geerman. Via e tubo di gol e bala ta bai para den net pa pone Dakota ariba un biaha mas. Score 2 pa 1.

Un rato despues keeper Geerman ta worde cambia pa Lee. Den di 73 minuut midvoor Hildo Jacobs ta bolbe ricibi un pase largo. E ta dribble bai aden y ta shot completamente den skina pa gol number tres di su equipo. Score 3 pa 1 pa Dakota.

Sportboys ta haci diferente esfuerzo cu shotnan largo.

Doel Geerman ta pone un duro cu ta lamta mucho. Otro di Reimundo Geerman kende a hanja oportunidad di hopi cerca cu un voorzet for di ala robez ta sali na banda. E defensa dakotenjo sinembargo no ta permiti mucho di e oportunidadnan aki y e linea delantera di Sportboys apesar di a hunga cu hopi entusiasmo no por a logra mas anotacion.

E wega a caba cu score di 3 pa 1 pa Dakota.

Sportboys tin awor tres wega perdi den cinco salida, resultando e otro dosnan den un victoria y un empate.



HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door de N.V. Arubaanse Wegenbouw ingediend verzoek met bijlagen om vergunning tot het oprichten van een steenbreker op een perceel grond gelegen te Canashito, gedurende dertig dagen na heden op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene Zaken, ter inzage ligt en dat gedurende deze termijn een ieder mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar kan maken.

AVIONNAN MERICANO A CONTINUA NAN ATAQUE

SAIGON--UPI--Avionnan norteamericano di bombardeo B-52 a ataca un reducto comunista 16 kilometer di e frontera camboyana. Den e region, 120 kilometer na noroeste di Saigon ta sconde, segun ta ser sospecha hefenan militar haltu di Viet Cong. Esaki ta e di cuater biaha den e ultimo dos simannan cu avionnan di comando aereo estrategico a bombardeo e region, conoci militarmente como "Zona C".

Un vocero norteamericano a bisa cu e zona di e blanco tabata un region boscosa, yen di serru y habita escasamente, situa 30 kilometer di e villa mas cerca, Tay Ninh.

Ayera nochi tabatin ataquenan di parti di Viet Cong y e actividad comunista, esaki ta esun mas pober cu nan a registra den e ultimo simannan.

Sin embargo, nan a registra un actividad alia intenso na Vietnam del Sur. Un vocero di Forsa Aerea a bisa cu avionnan norteamericano a realisa 119 incursion contra Viet Cong ayera y e aparatonan survietnames a efectua 105 den dia.

E promer ministro survietnames, Nguyen Cao Ky, cu ta bishita Kuala Lumpur, na Malasia a bisa ayera ne periodistanan cu su gobierno a derrota ofensiva cu a ser lanza pa e comunistanan den epoca di awaceru, mescos cu e subversion di Viet Cong.

El a añadi cu gobierno di Saigon por pensa awor con nan lo gana e guerra debi na su estabilidad militar y politica fuerte.

PROPOSICION PA GOBIERNO CAMBIA LEY DI INVERSION PA ASINA ATRAE MAS INDUSTRIA CHIKITU NA ANTILLAS

WILLEMSTAD- Gobierno Central a entrega na Staten un cambio riba e ley tocante establecimiento di industria y construccion di hotel, a fin di hasi e establecimientu di industrianan chikitu mas atractivo na Antillas Neerlandes.

Dia 13 di agosto 1963 gobierno Central a nombra un comision qu tabatin como tarea pa studia ampliacion di e facilidadnan existente pa industrianan qu kier establece na Antillas, cual tarea ta cai bao di responsabilidad di Gobierno Central.

Recientemente e comision aki a propone na Gobierno Central pa en espera di un ley nobo qu ta regla e facilidadnan pa fomenta industria y construccion di hotel , hasi algun cambio den e ley existente.

Un di e cambionan cu e comision a propone ta pa reduci e condicion qu ta fiha e suma minimo qu ta ser inverti y qu mester duna trabao na 50 y 25 persona respectivamente.

Nan ta di opinion qu e bienestar economico di Antillas Neerlandes ta ser sirbi mihor si mas industria chikitu establece aki nan y e cambio aki por ta un paso den direccion di solucion di e problema di desempleo.

Tabata e dos argumentonan aki qu a causa qu e comision a propone Gobierno pa reduci e cantidad di 50 y 25 pa 10 y 5 trahador, pero cu mesun total di empleo. Ta logico qu aki lo fiha e condicion qu e trahadornan aki mester ta di nacionalidad Hulandes qu a nace na Antillas Neerlandes.

E otro cambio cu e comision a propone na Gobierno Central ta pa incorpora e posibilidad pa duna exempcion di derechonan di importacion riba materia prima y productonan mitar fabricá. E cambio aki ta indispensable den e actual ley di inversion pa industria y construccion di hotel, pero e mester ta stipula di tal manera, qu administracion gubernamental tin libertad pa considera cada caso riba su mes pa asina nan por rechaza e exempcion of permitiele parcialmente.

Otro victoria pa Oasis

Diarazon anochi e novena di Oasis a obtene otro triunfo den e actual campeonato di softball masculino. Na e ocasion aki nan a derrota e equipo di Elmar cu anotacion di 10 carrera pa 4.

E equiponan a conecta cada uno 13 hit, mientras cu Elmar tabata tin dos hit contra di tres di Oasis. Pitcher ganador tabata E. Maduro, perdedor C. Kip.

Den e promer wega di e anochi Rainbo Bakery a supera Dakota 10 carrera pa 2. E novena panadero a liga 11 hit 6 - y a comete 3 error. E dakotenjonan cu dos anochi promer a sorprende Aruba Jrs, a conecta 6 hit y a comete 3 error.

Pitcher ganador tabata R. Koolman, perdedor tabata E. Adonis.

PELIGRO MORTAL

ORANJESTAD - Diarazon atardi polis mester a informa algun persona cu tabata bai piska y cu na cierto momento a camna riba e pista di aterizahe na aeropuerto, cu loke nan a haci tabata sumamente peligroso. Pista di aterizahe na cualkier aeropuerto ta pa avionnan subi of baha y no ta permiti pa hende camna ariba. Esaki ta pa nan mes seguridad.

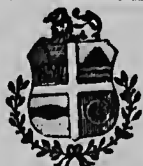
Plaga di bromfiets

Un patruya di polis mester a duna asistencia diarazon anochi na Kennedyschool. Algun hoben riba bromfiets tabata corre continuamente cu bromfiets riba terreno di scool, strobando di e manera aki e lesnan di anochi cu tabata tumando lugar na e hora ey. Polis a plama e hobennan cu bromfiets for di riba e terreno.

CHOKE LEVE

ORANJESTAD - Dilanti warenhuis Van der Ree riba Adriaan Lacle Boulevard diarazon merdia dos auto di famia a dal riba otro. E danjo material a alcanza solamente fls. 150,-. Un di e chauffeurnan tabata bau di influencia di alcohol. Causa di e choke: un di e chauffeurnan no a paga tno na trafico.

ORANJESTAD - Durante e reunion di Aruba Lions Club ayera nochi den Strand Hotel, e zone chairman Joe d'Aguiar a informa cu den e week-end di 7 di novem-ber un zone-meeting lo worde teni na Aruba. E international Lions councillor, Oscar Marugg, a otorga algun distincionnan na sr. Carlos Juliao pa motibo di su hopi meritonan pa e club. Na nomber di Lions International "Shon Cai" a ricibi un medaya pa su trabau pa hanja miembronan nobo durante anja pasa.



TERITORIO INSULAR DI ARUBA

Dr. C. v.d. Bijl ausente. Consultonan lo worde atendi pa dr. P.G. Harting den policlinica di Gobierno na Oranjestad tur dia di 7.30 pa 8.30 di mainta.

ESPERANZANAN ARUBANO DEN MAN DI VERF ANTILIANA

(Di nos redactor deportivo)

Manera por a worde spera na Corsow diamars anochi den continuacion di e campeonato antiyano di baseball, e novena di Firestone a derrota esun di Argo. Es subcampeonnan di Corsow cu esey a mehora un tanto mas nan posicion di lider den e campeonato, mientras cu e Indionan di Argo a mira cu e derrota ey nan chensnan desaparece por completo.

Pa Firestone esaki ta nan victoria number shete contra di dos derrota. E dos derrotanan aki ta uno na man di Argo Indians y e otro contra di Verf Antiliana, e equipo arubano cu hustamente e siman aki nan tin di enfrenta dos biaha den Rifstadion na Corsow. E dos encuentronan di e weekend aki lo ta di sumo importancia, ya cu ganando tur dos Firestone lo titula automaticamente como promer campeon di Antiyas Hulandes.

Pero si e novena di Verf Antiliana logra obtene un triunfo, esaki ta nifica cu e otro novena Aruba, e cerveceronan di Heinekens lo por tin un chens ainda den conkista e titulo.

Den e promer wega di e campeonato na Aruba e novenanan di Heinekens y Firestone a empata y pues e wega a keda invalido. Sinembargo lo e mester worde hunga di nobo den caso cu Verf Antiliana gana un di su dos weganan di e weekend.

Den caso cu Verf Antiliana gana tur dos, tambe e wega entre Heinekens y Firestone lo mester worde hunga di nobo ya cu e ora lo bin un empate den e promer puesto mesora entre nan dos. E wega ey den e caso aki lo bira esun decisivo.

Si e serie di e weekend aki worde gesplit, anto Heinekens lo tin chens di trece un empate den e promer puesto si nan gana di Firestone den e partido cu a keda suspendi.

Asina ta cu e serie di e weekend aki na Corsow entre Verf Antiliana y Firestone ta di gran importancia pa e dos equiponan cu tin ainda chensnan campeonil, esta Firestone y Heinekens.

Incluyendo e wega ultimo entre Argo Indians y Firestone, e posicion di e cuatro novenanan ta actualmente lo siguiente

CLUB	WG	WP	WA
Firestone (Cur)	7	2	-
Heinekens (Ar)	7	4	1
Argo Indians (Cur)	5	7	3 1/2
Verf Àntil (Ar)	2	8	5 1/2

Nasser ta trata pa hanja puente entre RAU y Extremidad Occidental

Pa: Peter Gaskell.

RABAT-MARRUECOS--UPI--E presidente di Republica Arabe Unida (RAU), Gamal Abdel Nasser, ta basiendo esfuerzonan ne momentonan aki pa hanja puentenan entre Republica Arabe Unida y extremidad occidental di Mundu Arabe.

For di dos anja pasa , e unico aliado di Nasser na Tunez, Argelia y Marruecos, tabata presidente den su conflicto fronterizo cu Marruecos na oktober 1963. Na juni di e anja aki , Ben Bella a ser derroca pa coronel Houari Boumedienne , cu a manifesta particularmente frieuw tocante lazonan cu Egipto.

Presidente Habib Bourgiba, enemigu di Nasser for di hopi anja, a mantene Tunez pafor di e conferencia den e cumbre cu a ser realisa luna pasa na Casablanca pa juzga cu Liga Arabe tabata domina pa Egipto y cu ademas, e tabata ser distingui pa "un falta di sinceridad y seriedad completo".

Libia, estremece durante verano pa un serie di sabotahenan na su poosnan d i petroli, si nan por ripiti por produci un danjo inmenso ne regalianan, cu sospecha mas cu nunca di e intencionnan egipcia pa su regimen monarquico.

egipcio di extende su influencia Sin embargo, Marruecos ta e pais cu Nasser a escohe pa cuminsa crea un imagen di "estadista veterano" entre arabenan.

Nasser a presenta den e conferencia di Casablanca, dicidi na impresiona su coleganan arabe cu su cualidadnan di "estadista". El a cuminsa bon, ora cu el a concerta fin di e guerra civil yemenita cu Rey Feisal di Arabia Saudita, aunque e concesionnan egipcia tin nan origen den un posicion cu ta deteria rapidamente.

Den e conferencia, Nasser a ignora e presion siria pa un militancia mas activo contra Israel. Bisando cu un guerra contra e pais el "tabata imposibel por lo menos te aki cuater anja. "El a apoya tambe un politica pa Frente di Liberacion palestino, cu te ainda ta un punto na unda e arabenan no ta bai di acuerdo.

Despues di e conferencia di Casablanca, Nasser a bishita Marruecos oficialmente durante cincu dia, den cual el a papia hopi cu Rey Hassan. Promer di a sali, Nasser a elogia e rey hoben pa su cualidadnan di estadista pa goberna Marruecos, y pa su papel den Mundu Arabe.

ELECCIONNAN CELEBRA NA BRASIL A DEMONSTRA CU BRANCO TA IMPOPULAR

FRANCFORT, ALEMANIA--UPI -- E resultado di e eleccionnan di gobernadornan di Merca, na Brasil, a demostra cu gobierno di presidente Humberto Castello Branco ta "impopular" y a hasi realizacion di eleccionnan nacial di proximo anja dudoso "Franfurter Neue Presse" a declara awe.

"Derrota grandi pa conservadornan brasileño. Branco impopular" e corant ta bisa den su titulo di promer pagina.

Den un despacho procedente di Rio de Janeiro Neue Presse ta expresa cu gobierno di Castello Branco a segura cu Brasil mester hasi su promer paso pa restauracion di proceso dramatico. El a agrega cu e derrota di gobernador di Rio de Janeiro, Carlos Lacerda, "ta pone futuro di su carreda politica na duda".

Esunnan cu a triunfa ta partidarionan di e ex prediente Juscelino Kubitschek, e corant ta señala. "E militar y conservadornan ta enfrenta di un problema di hanja un candidato aceptabel pa eleccionnan presidencial di proximo anja", e despacho ta señala.

El a agrega cu e militar y conservadornan probablemente lo bolbe na Social Democrata di Kubitschek pa busca apoyo, poro nan lo exigi pa nan bandona Kubitschek.

Un otro despacho di Rio de Janeiro cu a ser publica awe pa "Frankfort Allgemeine, ta studia resultado di e comicio den un tono similar. "Pa resultado di e comicionan ta parse dudoso cu nan lo efectua eleccionnan proximo anja, manera nan a proyecta", e corant ta bisa.

E despacho ta señala despues cu apenas nan por a impedi cu ehercito por a arresta Kubitschek na su yegada na Rio de Janeiro, despues di a regresa di Paris.

E corant ta expresa despues cu eleccion por hasi "critica di un gran parti di ehercito di cu gobierno no a eherce basta presion pa logra obhetivonan bao di cual el a prepara su advenimiento na poder mas energico... especialmente nan ta spera dificultadnan si e candidatonan identifica cu gobierno di e presidente derroca Goulart lo hasi cargo di su puestonan. Pero pa otro parti lo tin dificultadnan tambe si ehercito of gobierno federal lo nenga derecho ne frutonan di su victoria.

Beltran a ricibi premio Theodore Brent

NUEVA ORLEANS--UPI--E estadista y periodista peruano Pedro G. Beltran a hanja ayera nochi e premio internacional Theodore, Brent di 1964, pa su servicionan sobresaliente den promocion di entendimiento y cooperacion entre pueblonan di Hemisferico Occidental.

Beltran, presidente di Sociedad Interamericana di Prensa (SIP) y ex-promer ministro di Peru, ta e promer periodista cu ta hanja e premio.

Den su discurso di aceptacion, Beltran, cu ta director propietario di e corant "La Prensa" di Lima, a hasi un yamado pa union entre e pueblonan di America y a pidi confianza y cooperacion entre su nacionnan, a base di respet mutuo.

Beltran a aboga pa accion conjunto di nacionnan americana pa contene amenaza comunista ne Hemisferico. El a papia na defensa di e intervencion di Merca na Republica Dominicana y a bisa cu pueblonan di America Latina mester compronde perfectamente e motibunan di e accion norteamericana.

E peruano distingui a elogia Alianza pa Progreso como gran ayuda pa America, pero a añadi cu nan por sustitui comercio liber nunca entre pueblonan di paisnan latinoamericano. "Nos mester duna cuenta cu nos ta un famia, " Beltran a bisa.

Beltran a critica ley nobo di inmigracion di Merca pa pone limite ne inmigracion latinoamericana y a bisa cu casi sigur el lo ser compronde malu pa tur e republicanan hispanoamericana. "Mi ta spera cu e ley aki lo no keda hopi, al menos tocante inmigracion di sur, e estadista peruano a manifesta.

Beltran a bisa cu e Organizacion di Estadonan Americano (OEA no tabata suficiente pa uni pueblonan di America. "Loque ta bal realmente--el a bisa--ta un famia di pueblonan".

E orador a ataca subversion comunista na America Latina, incluso su pais propio, y a pidi Merca pa aumenta su becanan pa juventud latinoamericana.

Cu e discurso di Beltran, pronuncia den un banquete cu a tuma lugar ayera nochi, el a culmina dia di inauguracion di e cuarto Seminario di Prensa Pan Americana.

Hulanda a ofrece Nacionnan Uni un forsa mixto

NACIONNAN UNI-- UPI -- Hulanda a ofrece Nacionnan Uni un forsa mixto di terra, laman y aereo pa operacionnan futuro di mantenimiento di paz.

E ministro di relacionnan exterior hulandes, Joseph M.A. H. Luns, a declara na Asamblea General cu su gobierno a resolve "di amplia nan ofrecimiento original di forsanan door di expande na unidadnan di marina, ehercito y Forsa Aerea".

El a señala cu Hulanda lo informa secretario general di Nacionnan Uni, U Thant cu e forsa hulandes lo consisti di 600 infante di marina real, un barcu di aprovisionamiento cu cuater helikopter, numeroso barcu patrullero y di reconocimiento; y den etapanan posterior, un portaavion liviano, mescos cu un barcu cu lo sirbi como cuartel general.

Riba terra, e forsa lo consisti di un batallon di infanteria cu elementonan blinda, mescos cu un compania di sanidad. E elementonan aki lo ta cla proximo anja. Tocante aviacion, e hulandesnan lo ofrece un avion transporte F-27, y tres helikopter a reaccion cu su dotacionnan.

Sin embargo Luns a subraya cu e ofrecimiento aki "ta ser hasi cu loque ser entende cu den caso especifico nan lo requeri consulta.

E ministro di relacionnan exterior hulandes a expresa e speranza di cu otro nacionnan, lo pone contingentenan militar na disposicion di Nacionnan Uni.

LUCHA FUERTE ENTRE REBELDE Y LEALNAN INDONESIO NA JAVA

KUALA LUMPUR -- UPI -- Lucha fuerte ta ser libra awe na Java central entre rebeldenan indonesio y trupanan di ehercito leal na presidente Sukarno. Radio Malasia a bisa cu tabatin hopi morto pa ambos parti, E informacionnan riba e batalla a yega aki poco tempu despues cu Radio di Yakarta a anuncia cu e comandante di Forsa Aerea indonesia, Omar Dani, a lanza un ultimatum, dunando elementonan contra Sukarno den Forsa Aerea, un plazo di 72 ora pa nn entrega nan.

Radio Malasia a bisa cu por lo menos 70 leal a ser mata y 60 captura den choquenan qu forsanan rebelde banda di Jogyakarta, capital antigua indonesia na Java central. 450 kilometer na sudeste di Yakarta. Nan ta bisa tambe cu tin hopi morto pa parti di e rebeldenan.
Radio Malasia no a proporciona fuente di su informacion, pero Radio Indonesia a anuncia ayera cu forsanan leal ne mando di general Surjo Sumpeno, a "libra" Jogyakarta y tabatin control completo di e ciudadnan di Semarang y Magelang.
Nan a bisa cu e teniente coronel Untung, oficial di e guardia Palaciega cu a encabeza e revolucion di siman pasa contra Sukarno ta scondi den e region central di Java cu forsanan rebelde.
Den su ultimatum di awe Dani a bisa cu si e disidentenan di Forsa Aerea compromete den e" Movimiento 30 di September" contra Sukarno, lo rindi dentro di un periodo stipula di 72 ora, "nan lo ser persigui y trata severamente."



WASHINGTON--Presidente Johnson a para pa saluda algun hende durante su paseo den cura di Casa Blanca. E promer magistrado lo ser interna den hospital awe tardi y manjan mainta el lo ser opera.

FISCAL A PIDI DOS ANJA Y MEI PA HACIDO DI BROEHA

WILLEMSTAD- Ayera mainta Fiscal a pidi un castigu di dos aña y mei di prison pa e hacidor di broeha quende a defrauda diferente persona aki na Corsow y a kita sumanan grandi for di nan, gañando nan qu è por percura qu nan lo haña podernan extraordinario. serca The Master of Light.

Durante continuacion di e caso ayera mainta, hues a scucha declaracion di dos testigu, un di nan quendenan a paga e acusado entre 5000 pa 7000 florin mientras qu e otro, un Portogues a paguele 900 florin.

E promer testigu a ser convencí di sigui cu e curso, ora cu e acusado a produci un carta for di un corant kimá, no obstante qu casá di e testigu a bisele pa e stop cu henter e cos aki.

Ora e acusado a ripara qu e muher tabata contra di e "estudio" aki, el a conseha e testigu pa e sali for di su casa y tuma aden cu un mucha muher jong, pasobra si e sigui cu su casá, anto cos lo bai malu pe.

Ora cu e testigu a cuminsa perde pasenshi, e acusado a avisele pa no stop cu e "curso" sino e Master of Light lo rabia y sende su cas na candela.

E pagonan cu ambos testigu a hasi na e acusado, tabata principalmente pa compra di belanan qu mester tabata procedente di un cierto templo den Punda.

Den su requisitoir, e Fiscal a mustra riba e bibesa di e acusado, quende cu metodonan qu por ser califica como broeha, a kita hopi placa for di su victimanan. E acusado ta un peliger pa comunidad, quende den pasado tabata usa nomber falsu, pa cual hecho el a yega di ser condená den pasado.

E defensora di acusado, Mr. W. Boer, a pidi masha tantu pa laga un psiciatro examina e acusada y hues Mr. Immerzeel a tuma aden cu e sugerencia aki. E caso lo ser tratá despues qu e informe psiciatrico ser ricibi.

GUARDIA NACIONAL A CAPTURA UN ASESINO

CARACAS--UPI--Polis i guardia nacional a anuncia ayera captura di un di e presunto asesinonan di e guardianan nacional cu a muri durante fuga di e terrorista Juan Simon Almerida Bolivar.

Autoridadnan ta bisa cu e cincu elementonan castro-comunista cu a juda Almerida Bolivar hui, a ser identificá i cu di dia i anochi nan ta trata di detene nan "bibu o porto".

kaki i ta acusá di a participa den varios accion terrorista. Entre otro, e asalto di trein na un lugar di recreo di e inmediacionnan di e capital, dia 29 di september 1963, oportunidad den cual a muri cincu guardia nacional , e ametrallamentu contra e sede di embahada di Estados Unidos i di e centro venezolano--norteamericano y e ataquenan contra patrullanan di comandancia general di marina.

BON FIN

ORANJESTAD - Mayornan preocupa a informa polis di Oranjestad diarazon anochi cuarto pasa di shete cu un yiu homber di 7 anja a bai scool e mainta ey y te na e hora ey no a jega cas ainda.

Un investigacion di un patrulla a trece na claridad cu e mucha despues di scool a pasa cerca un ruman muher grandi cu ta traha den un panaderia.

E ruman muher entretanto a hiba e mucha cas, poniendo di e manera ey un fin na e preocupacion di e mayornan.

DIA DIEZ DI OKTOBER LO TIN ELECCIONNAN GENERAL NA TURQUIA

Pa: John Lawton:
ESTAMBUL--UPI-- Turquia, cu ta atravesa pa un periodo di confusion politica, lo manda dia diez di oktober su diezun millon votante urnanan, pa eleccionnan general nobo. E observadornan a pronostica otro gobierno di coalicion.
Seis partida politico ta presenta un total di 2.357 candidato ne Parlamento.

E agrupacionnan lo cubri e registro politico completo for di partido di justicia den extrema derecha, te na partido obrero turco, di inclinacionnan marxista. Actualmente, partido ta posee e mayor number di banconan den Asamblea, 195, sigui pa justicia cu 175. E grupo aki, cu tin mayoria den Senado ta consisti cu e tres partidonan menor, di Centro-derecha, e actual gabinete di coalicion.

E cuaternan aki a forma di e antiguo partido democrata, cu a dirigi e pais durante un Menderes, y a ordena disolucion di e partido.

E gruponan cu a surgi a fracasa loque a laga e ehercito na libertad di instala na poder e republicanonan popular, na mando di Ismet Inonu.

Pero e ex democratanan a logra di baha Inonu februari ultimo, y awor nan ta kere cu partido di justicia, lo obtene mayor number di banca den Asamblea, pero no un mayoria absoluto; pa esei nan ta pronostica un coalicion nobo.

Partido di justicia a instala como promer ministro e independiente Suat Hayri Urguplu.
E temanan di e campaña electoral ta for di e lazonan di e pais cu Rusia y Occidente, te ne problema di Chipre. E partido di justicia ta pro-estadounidense, aboga pa empresa liber y pa lazonan firme cu Oeste. E republicano popular ta propone un mayor acercamiento na Rusia, economia nacional mas fuerte y solicitud di ayuda rusa den e cuestion chipriota.
E agitacion tocante Chipre a promove un sentimiento fuerte, y a habri caminda pa eleccion general na un partido socialista pa promer biaha den 25 anja. E lidernan di Partido Obrero ta admiti nan lo no hanja hopi escaño, pero a asegura cu pa 1969 e agrupacion lo ta na paar di partido di justicia y di republicano popular.
E otro tres partidonan, aliadonan di justicia, ta campesino, nacional y esun di Turquia nobo.



NACIONNAN UNI--Promer ministro venezolano di relacionnan exterior a tene discurso den Asamblea General di Nacionnan Uni.

Bom a destrui instalacionnan di e revista "Ahora" na R.D.

SANTO DOMINGO -- UPI -- Un bom di alta potencia, a destrui parcialmente awe marduga e instalacion di e revista "Ahora", propiedad di e periodista Rafael Molina Morillo.

Esaki a informa cu e bom a ser pone un or di marduga pa ocho homber arma cu ametra-lladora, cu a obliga e prensista nan, cu ta traha na e tallernan pa sali di e edificio.

Una vez cu e bom a ser pone Molina Morillo a sigui bisa -- e terroristanan a trata na obliga e dos prensistanan pa bolbe na nan trabau. Ta na e momento ey e explosion a ser produci. E edificio cu e revista ta aloja a keda kibra y e imprentanan Offset y e equipo fotografico a keda destrui.

E perdidanan a ser calcula tentativamente na un equivalente di mas o menos 125.000 dollar.

For di e movimiento cu a cuminsa dia 24 di april, e revista "Ahora" a mantene un politica opuesta na presencia di tropanan extranhera na e pais y di respaldo na un regimen di derecho.

"Durante e revuelta arma dos di su empleadonan a ser asesina mientras nan tabata realisa labornan nocturno den local di e revista.

No ta e daño material cu ta importa mi -- Molina Morillo a declara -- sino e daño moral ora e unica voz di orientacion cu na e momentonan aki e pueblo dominicano tin a ser silencia".

El a señala cu pese na e destruccion sufri pa e revista, esaki lo ser edita di nobo cu espiritu dominicanista y nacionalista nobo.

Molina Morillo a elogia labor di e cuerpo di bombero cu a actua den e incendio produci pa e explosion. Sin embargo, el a critica e hefe di polis, kende a ninga ayera di duna e empresa proteccion nocturno.



WASHINGTON--President Johnson ta buk dilanti pa saluda su cacho "Blanco" durante un paseo den cura di White House. E paseo di e prome magistrado ta parti di consehonan medico en relacion cu un operacion cu lo ser hasi diabierne.

MERCA A LANZA UN OTRO SATELITE DEN ORBITA

(BASE VANDENBERG DI FORSA AEREA - UPI -- Un satelite, portador di un variedad di obhetonan, incluso un instrumento pa proba efectividad di un sistema di aislacion contra radiacion, a ser pone den orbita ayera pa un poderoso proyectil balistico internacional Atlas-D.

E cohete blancu, similar cu esun di 1962 a pone e astronauta norteamericano John Glenn den orbita, a sali for di su plataforma di lanzamiento, ne base aki di e costa di Pacifico, y minuutnan despues el a impulsa e carga util cu e tabata conduci pa su orbita.

Forsa Aerea a manifesta cu e uniformenan telemtrico perliminar tabata indica cu tur e equipo tabata funciona bon y cu e satelite a keda den orbita cu un altitud maximo di 2.080 kilometer riba terra.

A bordo tin un satelite di investigacion espacial, un "satelite falsu" y un capsula pa pasahero.

Un vocero di e base a bisa cu e obhetivo di e lanzamiento di ayera ta pa proba capacidad operativa di e sistema, y suministra e medionan pa construi un plataforma orbital, destina pa experimentonan cientifico especial.

E satelite lo realisa dos experimento principal pa comando di forsa aerea: Laboratorio di armanan di Forsa Aerea, y division di e sistema especial.



Riba e foto aki nos por mira Torren di Pisa cu cada anja ta atrae masha hopi turista pa e pais rondona di un acerca cu nan a buta pa tene personanan aleha for di dje. E torre aki cada anja ta sink un tiki den terra.

SEGUNDO HOMBER DI ALEMANIA NAZI TA BIBA NA BRAZIL

FLORENCIA--UPI--Nan ta conta cu un ex -personahe fascista a bisa cu e segundo homber di Alemania Nazi, Martin Bormann ta biba ainda y cu e ta cu un tribu di indionan den interior di Brasil.

E agencia italiana di noticianan Ansa, a informa cu Pasquale Donadio, figura durante era di Mussolini, a comunique cu el a hanja informe di un amigu cu a mira Bormann na cierto lugar di

Sudamerica algun anja pasa. E informante a identifica e amigu solamente pa su inicialnan "G.T" y a bisa cu ta trata di un italiano cu a bai America del Sur na 1938 despues di a renuncia di Forsa Aerea Italiana.

Fuentenan israeli a bisa cu Bormann no a muri den e batalla di Berlin na 1945 y cu el a logra scapa na America del Sur cu nomber falsu.

Donadio a bisa Ansa cu "G.T." a mira Bormann den su villa Sudamerica-el no a bisa den cual pais "algun anja pasa", ora cu agentenan israeli tabata busque cu

Adolf Eichman. Donadio a indica cu "G.T." no a percata di identidad di e sujeto, pero cu a dicidi na sconde pasobra e tabatin un carta di un amigu comun cu e describie como "persigui pa razonnan politica".

E huesped ya a sali pa un otro escondito--Donadio a prosigui--ora cu "G.T." a hanja sa cu tabata trata di e ex-ayudante di Adolf Hitler. E no a bisa na unda el a hanja e informacion.

Ansa a informa cu Donadio ta bisa cu Bormann a logra scapa for di e forti di cancilleria di Berlin na unda Hitler a apela e suicidio. "G.T." a bisa cu Bormann tabata bisti di civil y no cu un uniform di gneral di S.S. manera e testigunan cu a declara cu Bormann a muri den un tanki cu a ser destrui pa fuego sovietico, a bisa.

E version di "G.T." Donadio, Bormann a logra hui pa Alto Adige na unda el a keda scondi pa algun tempu den e ciudad di Merani. For di einan el a bai Espanja na unda e ta biba cu un Sur. na unda el a desembarca pa Maracaibo.

Donadio a bisa di ta kere cu despues cu el a sconde den villa di "G.T." Bormann a bai interior brasileño na unda e ta biba cu un tribu di indian.

Donadio a bisa cu su version di e fuego di Bormann di Berlin ta apoya den e testimonio cu algun tempu pasa e ex-coronel di S.S. Joachim Tiburtius a presta.

Continuacion di pag. 6

e castigo. E huradonan a duna Rodriguez e victoria pa unanimedad.

PEDO MEDIO-LIVIANO.

E Argentino Luis Cabral a impone pa knockout tecnico den tercer round riba e chileno Francisco Mejin.

E Argentino a mustra superior for di e principio, golpeando y retrocede, pa evita e contra golpi. Mejin den hopi ocasion a trata di yega na cabes di su adversario cu a debolbe straightnan directo den cara di e chileno. Round pa Cabral.

Den e segundo round e pugilistanan a cambia golpi na distancia corticu cu violencia. E chileno a tuma iniciativa pero Cabral semper tabata evita e peliger.

Empate, E tercer round a cuminsa cu un derecho di e argentino quende a habri un herida den ceja drechi di e chileno cu a cuminsa sangra.

E huez a requeri e opinion medico, cu a dictamina cu Mejin no por continua e pelea.

Guillermo Salcedo di Venezuela a derrota Eusebio Rolon di Paraguay pa punto. E venezolano permanentemente a mantene e iniciativa, mientras e paraguayo tabata quier golpea di cualquier manera. E prome round tabata di e venezolano. Den e segundo Salcedo a connecta un derecho na ora di e paraguayo causando un hinchá na e wowo. Otro round pa e venezolano. E tercer round tambe a favorece e venezolano aunke Rolon a lucha valientemente te na final, apesar di e golpi den wowo.

Victoria pa decision unanime di e huesnan.

Luis Reyes di Uruguay den prome round a knockout e boliviano Lucio Flores cu un fuerte jabrobes despues di un violento cambio di golpi.

Ailton Oliveira di Brasil a derrota Rigoberto de la Cruz di Peru pa punto.

E Brasileño tabatin e iniciativa constantemente, mientras e peruano a ataca den forma desordena. Den e ultimo round de la Cruz a acusa cansancio y oliveira seguidamente tabata golpea den stoma. Victoria pa unanimidad di e huesnan pa Oliveira.

PESO MEDIANO:

Luis Fabre di Brasil a adhudica e pelea contra Sergio Tordoya di Peru cu no a pasa e examen medico. Raul Cerda di Chile pa punto a vence Jorge Ahumada di Argentina. E argentino a cuminsa e lucha demostrando mas calidad, aplicando jabnan peligroso sin falla su golpinan. Prome round di e chileno. Den e segundo round e castigo di Cerda tabata implacable, mientras e argentino tabata defende su mes cu desesperacion, tirando golpinan sin direccion. Otro round di Cerda. Den e tercer round e mihor di tur, e argentino a recupera. E chileno a castiga cu golpinan crusa na stoma. Round di e chileno.

E juesnan a duna e pelea na Cerda.

Brasil a obtene su prome campeon den e rueda aki, ora Raimundo Santos a vence e chileno Guillermo Claveira Padilla den e categoria Mosca. E brasileño mester bringa un pelea mas, y aunke e perde e ta keda cu e titulo.



PAGINA DEPORTIVO



Minnesota a derrota Dodgers 8-2 den prome wega di serie

Pa Leo H. Petersen.
MINNEAPOLIS-St. Paul--UPI-- Den actuacion excepcional e mellizonan local a vence Los Angeles Dodgers cu score di ocho-dos den e desafio inaugural di serie mundial.

Gran figura di e prome wega tabata e cubano Zoilo Versalles, quende connectando un homerun di tres carreda den tercer inning a termina cu igualdad na uno cu a ser registra den segundo inning y a cologa e campeonnan di Liga Americana den posicion di solido ventaha cu nan no a perde mas.

E multitud cu a yena e instalacionnan di e estadio di Bloomington a cuminsa aplaudi ora e formidable lanzador Don Drysdale di e campeonnan di Liga Nacional a ser bapulea y saca for di monticulo den e inning ei poco despues di e bataso di Versalles. E dos promer anotacionnan cu e encuentro a bini despues di sendo

homerunnan di Ron Fairly pa Dodgers y Don Mincher pa Mellizos.
Otro bateador di nota Frank Quilici, a iguala un record di serie mundial connectando dos hit den un inning.

E. 47. 797 personanan tabatin un emocion den cierro di segundo inning, ora cu Dodgers a marca e prome hit di e wega cu tabata homrun di Ron Fairly. Pero e donjonan di cas rapidamente por a domina e accionnan cu e bataso di Don Mincher den e segundo parti di e segundo inning.

Quilici. a cuminsa cu e explosion cu seis carreda den tercer inning pa Mellizos, connectando hit di dos base. Su segundo hit den su segundo turno na bate den e inning ei a empuha e septimo carreda di e vencedornan Ademas di e homerunnan di Versalles y Mincher Mellizos a connecta tres doblete y nan dies hit-

nan a traduci den un total di 19 base.

Cuater di e seis carredanan den tercer inning tabata sushi, pues a resulta di un error di e nobato segundo base Jim Lefebrve, quende a laga un lansamentu cai. E tiru a bini di Don Drysdale quende a fieldea un toque di Grant. Dodgers di nan parti a connecta dies hit contra Jim Grant e vencedor, pero nan no a bolbe anota sino te den e ultimo inning ora cu hitnan di Lefebvre, Wes Parker y Maury Wills a produci e segundo carreda.

Pa Drysdale e derrota tabata e promer cu e ta sufri den serie mundial. Prome di a bai ducha, Twins a castigele cu siete hit y seis carreda den dos inning y dos tercio.
Cu un peso di 158 liber e sonriente Versalles, qu tin 24 anja di edad no tabata capaz di desarolla e poderio cu el a desple-

ga na bate.
Durante primavera, manager Sam Mele a multe cu 300 dolar pa considera cu e no tabata hunga cu e concentracion debido. Pero e cubano den prome wega a desborda concentracion, potencia y velocidad.

Ademas e bataso di 356 pia cu a castiga Dodgers cu tres carreda den tercer inning el a empuha Grant den sexto inning cu hit, pa su cuarto carreda di wega..

Por si acaso esaki tabata poco, meimei di hopi gritamentu di e multitud el a roba segunda base. Vice presidente di Republica Hubert Humphrey oriundo di Minnesota a lanza e prome bala.

Te na e momento ei. Dodgers tabata favorito den e apuestanan Riba e base di nan gran potencia riba monticulo.

Pero e mellizonan a encarga nan mes pa tuma cuenta di esaki y a castiga Don Drysdale severamente. Loke ningun equipo di Liga Nacional no a hasi durante henter temporada.

Ora e homerun di Versalles a hasi e marcador 4-1, Drysdale rabia a tira e sacu di resina abao, na suela. pero te na e momento ei su castigu no a caba. Sandy Valdespino, otro cubano a connecta un hit di dos base cual a manda manager Walter Alston monticulo. El a combersa tanto cu Drysdale como cu John Rosoboro y el a resolve pa no hasi cambio, permitiendo cu Drysdale a sigi pitcha.

Drysdale a retira Tony Oliva e tercer cubano di e alineacion vencedor, quende pasando Valdespino pa tercera.

Jimmie Hall a poncha, pero un base por bola di Mincher a yena basenan. Dos carreda mas pa Twins a ser registra ora Earl Battey a pega hit, Texas league, riba cabes di Lefebvre y a continuacion Quilici den su segundo turno na plato a dal Drysdale golpi di gracia empuhando Mincher cu sencillo.

Howie Reed a ocupa monticulo y el a saca e tercer out, pero ya tabata demasiado laat. E anotacion final di e localnan a produci a costo di Jim Brewer den sexto inning, despues cu Grant a bati doblete y a anota cu hit di Versalles.

Den camerin di Twins

MINNEAPOLIS, ST. PAUL -- UPI-- "Dodgers tin un bon club di beisbol", Sam Mele, manager di Twins a declara despues cu su club a triunfa den e prome wega di serie mundial," pero nos tambe tin un den primer orden, di primerisimo orden".

A continuacion tin un debate modera riba di Don Drysdale, e pitcher astro di Dodgers, cu no por a termina tercer inning debi na e debatenan potente di Twins por o no por salva.

"Nos a hanja e impresion di cu Drysdale a scupi e bala -- Mele a expresa. "Mi tin sigur cu el a tira uno riba Tony Oliva. Pero si e pitchernan por bai bon cu nan custumber, laga nan bai numa. Mi a tende peloteronan di otro liga bisa y tambe scoutnan cu Drysdale ta tira spitball den weganan di torneo.

Mi ta ignora si mi tiponan tambe ta hasiele. Bo "tipo", Jim Grant a ser acusa di a hasi e lansamentunan ei riba dos homber, pero si el a hasiele o no ta laat ainda ningun hende por bisa.
Mele a bisa cu un biaha Twins a reclama e bala, ora cu Drysdale tabata pitcha Valdespino den tercer inning, "pero nan a ponele rapidamente den wega, di manera cu tur cos mester tabata correcto.
"Si bien el a permiti dies hit, Grant no tabata den peliger grave na ningun momento", asina Mele a expresa quende tabata calenta cu e nobato Jim Merritt y Al Worthington". Si nan a anota un paar di carreda mas, quisas lo mi a pone un di mi relevistanan".
E homerun di Don Mincher a hinka palu bau di candela -- e manager a continua bisando -- y Zoilo Versalles a cumpli un labor excepcional.

Durante henter temporada e tabata connectando di hit importante y el a bolbe hasi esaki diarason".

Versalles quende por a ser acusa di exageracion despues di a roba segunda den sexto inning, cu su equipo den ventaha di siete uno a declara simplemente: Bo mester hunga tur loke bo por y anota e mayor cantidad di carreda posibel.

Nunca bo no mester mira e otro hungadornan -- esaki pa bo no hanja duele di un hungador manera Maury Wills, e ladron di base di Dodgers, Mi a hasi tur loke mi tabata por y mi ta orgulloso.

Versalles quende a empuha cuater carreda, incluso su homerun di tres, a declara cu pa su homerun el a tira riba un fast ball aden. Mincher a manifesta cu su homerun a bini riba un curva di abao.

Y Grant ganador di su prome wega den serie mundial, a expresa: "Mi no tabatin ni un curva so henter dia. Ni tampoco mi no a cambia di ritmo henter dia.

Mi no tabatin un curvalento. Tur loke mi tabatin tabata fastball. Durante temporada mi a pitcha mihor cu diarason. Ora mi bolbe pitcha den serie mi sa cu mi ta hasiele mihor.

CONTINUACION DI CAMPEONATO LATINOAMERICANO DI BOXEO AMATEUR

RIO DE JANEIRO -- UPI -- Ayera nochi e campeonato latinoamericano di boxeo pa amateurnan a continua cu e siguiente resultadonan:

PESO MOSCA:
Raimundo Santos di Brasil pa punto a vence e chileno Guillermo Claveria Padilla. Den e prome round cu a termina empata, tabatin hopi movicion cu cambio de golpe potente di e dos pugilistanan. Den e segundo e brasileño a ataca su jabnan di derecho sintiendo e castigo di e chileno.

Den e tercer Santos a continua den poder di e iniciativa. E brasileño a gana e dos ultimo roundnan y e pelea cu e huradonan a concediele pa unanimedad.

Andres Morales di Peru a derrota Juan Carlos Abadie di Argentina pa Punto. E lucha a caracterisa pa un continuo cambio di golpi entre e dos caliente rivalnan. E prome round a termina empata y e otro dosnan di e peruano cu aprobechando e cansancio di e argentino a ataca for di e segundo.

Osmar Cabrera di Uruguay a impone pa punto riba Hilario Diaz di Venezuela.

E venezolano a trata di gana e pelea den forma rapido, pero e uruguayo a connecta bon jabnan den cara di su adversario, terminando e prome round empata.

Den e segundo e uruguayo a utilisa un bon trabao di swing evitando e golpinan cross di su rival. Ventaha pa Cabrera. Den e tercer e dos boxdonan a cambia golpi potente di cerca. E uruguayo a acusa e venezolano di a tira golpi abao, pero referee no a acepta e reclamo. E round tabata di e venezolano. E hueznan a duna Cabrera e pelea 3-2.

PESO PLUMA
Alfredo Rojas di Chile a vence Alfredo Marcano di Venezuela, pa punto. E chileno a mustra mas tecnica, aplicando fuerte jabnan robes. E venezolano, hopi valiente a contesta cu golpinan violento. E promer round empata.

Den e segundo e rivalnan a lucha valientemente. E venezolano a aplica un sla di cabes contra Rojas y a ser avisa pa e referee, Lucha cerrá na distancia chikitu. E tercer round a caracterisa pa otro cambio di cerca cu golpinan corticu. Round di e chileno quende e hueznan a duna e pelea.

Jovino Rodriguez di Brasil, a impone riba Augusto Carpio di Bolivia quende a excede di peso den su categoria. Miguel Rodriguez di Argentina a gana Jorge Loyaza di Peru pa punto. E peruano a cuminsa e pelea cu mas entusiasmo, pero e argentino a ricibiele cu varios straight, obligando Loyaza di habri su defensa. E prome round tabata di Rodriquez. Den e segundo a registra intercambio di golpi te na final cu a ser declara empata.
Den e ultimo round e argentino a golpea cu ganchonan di derecha y izquierda, na distancia corticu poniendo e peruano sinti

Continuacion riba pag. 5

Den camerin di Dodgers

Pa George C. Langford.
MINNEAPOLIS -St. Paul, -- UPI -- Segun e pitcher Don Drysdale, perdedor contra Dodgers di Los Angeles den e prome wega di serie mundial di beisbol, tabata un fallo di su rudia robes e factor cu den e tercer inning Mellizos di Minnesota a anota mas tantu biaha den e victoria di 8-2.

"Mi tabata bai captura e toque di" -- e pitcher ganador Jim -- "Grant y mi a prepara ora di repente mi rudia no a wanta y mi a cai, asina e gigantesco pitcher di Los Angeles a bisa den su camerino despues di e wega contra e mellizonan Frank Quilic a habri e segundo mitar di tercer inning correspondiente na Twins den cual e hungadornan a anota seis biaha, cu un doble; y Grant a toca dilanti pitching plate. Drysdale a balansa riba e bala y a slip. El a tuma e bala ainda sinta y a tira segunda, caminda Jim Lefebvre a hasi mal hugada pa error. E localnan a yega na hasi cuater carreda shushi. Mi a keda sorprende cu nan a asigna ami cu e error den e hugada, Lefebvre a comenta.
E bala a bons un biaha y mi a pensa di wanta e bala cu mi curpa. Nunca mi no tabatin control di e bala. Mi ta supone cu e anotador a dunami e error, pasobra e umpire a canta out rapido prome di mira cu mi tabatin e bala.

E manager Dodger Walter Alston no a huzga cu tabatin un hugada clave den e wega, sino mas bien cu e hit di dos carreda di Earl Battey den tercer inning cu a hasi e score 6-1, esei tabata e tiru di gracia.
"Mi no ta kere tampoco cu Jim mester a carga cu un errror den e hugada", Drysdale a señala. "Pero, en fin, nan a derrota nos. Mi no tabatin control ni bon forma.

Mi ta contento solamente cu esaki a sosode den e prome wega y no den e septimo.
Drysdale a bisa cu e ta sintiele fuerte y e por traha den e tercer wega den caso cu ta necesario. Claude Osteen mester habri pa Los Angeles.
E pitcher mes a revela cu e bala cual Zoilo a connecta homerun pa tres carreda den tercer inning tabata haltu y rapido, y cu Don Mincher a honronea den segundo inning riba un mal slider.

HOROSCOPO

ARIES - mar. 21 a abril 19 - Consultando con esa persona tan prospera en los negocios, puede brindarle apoyo e ideas muy buenas. Analice bien cualquier plan de expansión. Cerciórese de que esté de acuerdo con su mejor juicio.

TAURO (abril 20 a mayo 20 De mostrar tal actractivo ahora que otros le ayudarán alegremente es bastante posible, puesto que las estrellas están de su parte. Sepa lo que quiere. Despues, vaya en pos de ello.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20 Hay ciertos asuntos confidenciales que necesitan su atención inmediatamenta, de modo que cerciórese de mantenerlos en esa caterorfa. Ayude a los necesitados.

CANCER- jun. 21 a jul. 22-Comunicarse con sus buenos aliados y compañeros y declarar sus ansias traerá resultados excelentes ahora. Entretenga aquellos que están más interesados en usted. Reúna sus fuerzas para un futuro más grande.

LEO- jul. 23 a agto. 22-Si se empeña en ver a esas personas de fuste que están interesadas en usted le ayudarán mucho en su avance. Trate de emplear una actitud positiva. Sus metas están muy a mano, Tenga paciencia.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-Se requieren condiciones mejores y una actitud tolerante si quiere hacer un bien comienzo en esa acentura. Sepa lo que están haciendo los que están a su alrededor.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22-Se requiere mejor organización ahora si quiere mejorar su modo de operar. Busque métodos nuevos que sean realmente ingeniosos. Entonces el futuro se convertirá en algo más próspero.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21- Si demuestra un espíritu más cooperativo con sus socios, encontrará que le prestarán mas apoyo que en el pasado. Firme con tratos nuevos si es necesario. Vendrán beneficios magníficos más tarde.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21- Usted necesita ser astuto si usted desea impresionar a ser con pañeros de trabajo y avanzar más rapidamente. Muestre se entusiasta con respecto a su trabajo. Obtendrá los resultados que quiere.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene 19 Usted desea salir a divertirse y puede ser hábil en conseguirse personas que congenien. Trate de complacerlos a todos. Esta puede resultar una noche muy agradable.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18- Muchas obligaciones pequeñas, pero importantes, esperan su atención en su hogar o oficina. Terminelas lo más rapidamente posible. Asegure su porvenir. Evite las tangentes. Vaya a la raíz de los asuntos.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20- Aproveche las fuentes de información que pueden ayudarle en los negocios y en su vida personal No le tenga miedo a la competencia. Acojala y haga un trabajo aún mejor.

SI SU HIJO NACE HOY.. "Ser consciente" será su cauilidad mejor, y no hará nada sin hacer una granx cantidad de estudios y análises, especialmente desde el punto de vista ético

Extremistanan peruano a tira un bom chikitu

SANTIAGO--Chile--UPI--Polisnan ta investiga explosion di un bom chikitu di fabricacion casera cu cual estudiantenan peruano a trata aparentemente di impedi inauguracion di e exposicion grafica "Peru ante el Mundo".

E artefacto a explota na entrada di Consulado peruano, situa ne octavo piso di un edificio na skina di Ahumada y Alameda, y casi en frente di Casa Central di e universidad di Chile na unda nan lo inaugura exposicion cu ta mustra historia y actual rostro di Peru.

E bom a causa danjonan chikitu na un muraya y un porta, pero a alarma e habitantenan di e edificio y hendenan cu tabata cana riba caya.

Huntu cu e explosion a ser lanza tambe volantenan contra e actual gobierno peruano, algun di nan a cai banda di e presidente di e republica, Eduardo Frei, y otro autoridadnan , ora cu nan tabata yega pa inauguracion di e exposicion.

Presidente Eduardo Frei acompaña . pa embahador peruano, Armando Revoredo, a keda mas o menos un ora den e cas universitaria admira e muestra grafica.

E mandatario a hasi diverso consultanan cu a ser responde pa Revoredo, of pa esposa di e diplomatico.

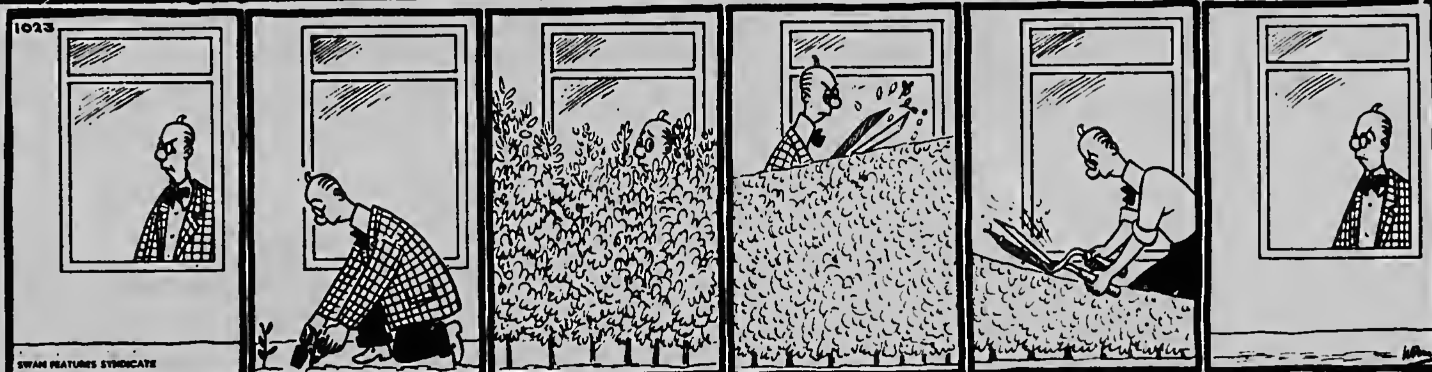
Dos yiu muher chikitu, di funcionarionan di e embahada y bisti cu panjanan peruana, tipico, a entrega presidente Eduardo Frei un bouquet di flor.

Ora cu e mandatario a bandona e sala el a expresa: "E ta un gran exposicion , realmente extraordinario, un sintesis cu ta duna un idea di riqueza y varieda fabulosa di cultura y recursonan di Peru".

E bladjie cu a ser lanza ne inauguracion di e exposicion tabata bisa: " e estudiantenan revolucionario di e universidad di Chile, ta repudia politica entreguistata di gobierno di e presidente Belaunde Terry , Nos ta denuncia clima di terror cu a ser impone artificialmente en torno ne movimiento di Liberacion Nacional pa impedi cu e sectornan laboral lo incorpora ne proceso di independencia americana.

Via revolucion socialista latinoamericana. Biba guerrillanan di Peru. Universidad. Patria y revolucion."

BUCHI ROBES



PEPITA



E CONFESION STRANJO

Carla ta busca e jabi den su sacoe, y ta drenta paden. E ta colga su regenjas den banjo y ta waak den spiel. E ta mira un cara cansá despues di un dia di trabao duro. Y toer ta culpa di su jefe coe a tenele te laat na kantoor. "Por fabor señorita Engdahl, bo por a type e cartica aki pa mi ainda? Bo ta bincla un bes. Mi sabi coe bo ta haciele pa mi." Pero asina mes a dura mei ora promer coe e tabata toer clá pa bai cas. "Y awor ya ta seis or caba y papa ta serca di jega, y ainda mi no a prepara nada" e ta bisa den su mes. E ta dal e porta di banjo cera, y e ta dirigi su mes pa e cushina. Den corridor su bista ta bolbe cai ariba e telegram coe e a pone ariba un mesita. Talvez ta cualkier asunto di trabao coe pa ekibocacion nan a mandé na e adres aki. Carla ta bolbe coi e telegram y ta ponele ariba cashi di cushina pa e no lubida ariba dje. E ora e ta cuminza casca batata y slice komkomber pa traha salada. E tabata tin sopi di ajera den frigidaire y pa pasa boca lo e habri un blekie di fruta. Ta solamente e carni e mester hasa ainda. Mientras e ta haciendo su trabao e ta sinti e porta dal habri. "Bon tardi," Carla, su tata ta bisa. "Con bo a pasa dia?" "Wel basta bon. Mi jefe a tenemi un poco mas laat coe custumber." "Y kiko tin di come awe? Mi tin masha hamber mes" Carla ta hari. Su beis ta bolbe cambia. Semper e ta sintiele masha contentu ora e weita su tata sin preocupacion. "Awe nos ta come steak, den binti minuut e ta cla." Engdahl ta sonrei. "Mi tin un bunita jioe muher," e ta bisa convenci. E ta coi su corant y ta bai sinta. "Mi ta bai lesa un rato. Tuma bo tempoe, no ansha. Pero ta kiko esey ta? Un telegram? Desde cuanto nan ta manda e telegramnan pa mi adres di cas" e ta puntra un poco rabia. "E a caba di jega," Carla ta grité for di den cushina. "E telegrambesteller a entregami e na porta, ora mi a jega." E ta mira su tata ta bai coe e telegram den sala y e ta sigi coe su trabao. Di repente e ta sinti un grito desespera. "Carla!", Herbert Engdahl ta gritele. E ta para den e porta di cushina y su color ta asina bleek, coe Carla ta spanta. "Pero papa! Ta kiko a pasa?" E ta limpia su mannan na su schort y e ta bai serca dje. Ansiosamente e ta keda mira su tata. "A pasa algo anto?" "Bo abuelo a muri," Herbert Engdahl ta contesta poco poco. E tin e telegram ainda den su man. Su wowonan ta jena di lagrimas. "Kiko?" Carla ta coi su mannan tene y increible e ta lesa e texto di e telegram: Ruprecht Engdahl a muri ajera nochi. Firma: Koster, terrateniente. "Si, su tata ta bolbe bisa, e a muri sin coe mi a bolbe weitele un biaha mas sikiera" Carla ta cai sinta manera un hende na sonjo. Nunca e no a conoce su abuelo, pero su morto a impresionele na un manera stranjo. Di repente e ta sinti como si algo importante a disparce for di su joven bida. E ta waak su tata, ma en vano e ta busca palabranan coe e por bisele na es momento ey. "Tin ora bida ta stranjo," e ta tende bisa na un manera pensativo. "Nunca antes mi no a papia di mi tata, aunque coe hopi biaha mi tabata pensa ariba dje. Y awor, despues di algun siman coe mi a contabo mi historia...." E ta keda ketoe y ta hinka e telegram den su saco. "Semper mi a kere coe mi tata lo a jamami pa bin cerca dje, prome coe e muri," Engdahl ta bisa pensativo. Carla ta waak pafor door di e bentana di cushina. Solo ta bahando v su rayonan ta duna e cielo un color cora masha bunita. "Kiko bo ta bai haci awor?", e ta puntra su tata por fin. Su tata ta coi su man tene. "Nos dos ta bai. Mi mester ta eynan ora coe nan ta derra mi tata." "Unda e finca ta keda anto?, Carla ta puntra. "E ta keda pega coe rio Rin serca di e frontera di Hulanda. Kende por a pensa coe ta pa motibu di morto di mi tata mi mester bolbe bek na e finca."

xxxxxxxxxx

Impaciente e homber gordo y di poco estatura ta keda waak e porta. "Por fin. Ta unda bo a keda asina hopi? Toer cos a fria." Klaus van Dorn tambe ta enfada. "Mi a tarda na ciudad. E tractor nobo a faja di repente awe mainta y mi mester ta contento coe mi por a hanja un pieza pele asina liher." E ta tira un schrift pretoe ariba un di e stoelnan. "Dispensami mama, mi no por a haci mas liher."

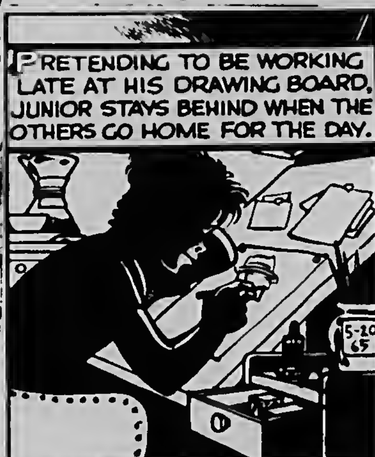
E ta coeminda su mama y ta cai sinta. Ludwig Steuben ta pasa e sopera pa su jioe muher. "Toer ora boso mester usa e porkeria moderno aki." e ta bisa sará.

E ta sigui





















CADAVER DI ACTRIZ ARBENZ LO SER TRASLADA PA MEXICO

Pa: Julian Escovar.

BOGOTA -- UPI -- Nan a informa cu nan lo traslada cadaver di e actriz Arabella Argenz, di 25 anja di edad, yiu mayor di e ex presidente guatemalteco Jacobo Arbenz, pa ciudad di Mexico, E actriz aki a suicida su mes disparando un tiru di revolver den su cabez.

E hoben a caba discuti cu e torero mexicano Jaime Bravo den un restaurant di Bogota. Ambos a yega Colombia dia 25 di september, na cual ocasion Bravo a declara cu el a casa poco dia pasa na Mexico.

Sin embargo, autoridadnan colombiano a informa cu e hoben a bisa cu e tabata soltera y estudiante salvadoreña, y cu Bravo tambe a duna su estado civil como soltero.

Nan a añadi cu diabierne ultimo Bravo a presta juramentu di cu e tabata casa cu Ann Robinson, di Los Angeles, y cu e tabatin dos yiu cune.

Bravo a bini Colombia, contrata pa actua den 17 corrida pograna pa diverso ciudadnan den e pais.

E noticia di desco di Arabella a ser presenta ampliamente pa tur prensa nacional, cu anteriormente a publica algun reportahenan riba dje.

Durante algun tempu e tabata modelo fotografica na Paris y despues el a actua den cine na New York y Mexico, na unda e tabatin su residencia habitual. Al parecer Arabella a mata su mes despues di a insisti inuntilmente cu Bravo pa nan retorna Mexico of El Salvador inmediatamente.

E torero a explica cu e no por a sali for di Colombia liher sin a regla cu su empresarionan y gobierno, pidiendo e actriz algun dia di plazo pa satisface su deseo.

Despues di e hecho, den restaurant "La Reja", Arabella a ser conduci pa Bravo y varios amigu ne clinica Marly. E esfuerzonan cu e dokternan a hasi pa salba su bida a resulta inutil.

Su fallecimiento a producidiarazon och'or y mei di mainta.

E cadaver lo bai a bordo di un avion di empresa Avianca cu a yega ciudad di Mexico aproximadamente cuat'or y mei di atardi.

E torero Bravo a informa United Press International cu e ta confia di tin tur e documentonan legal necesario cla den poco ora. E matador a bisa cu embahadanan di Mexico y El Salvador a duna nan colaboracion y a duna su agradecimiento na tur su funcionarionan publicamente.

Durante promer ora Bravo a papia telefonicamente, segun a ser bisa, cu presidente di e Asociacion Nacional di actornan di Mexico, Rodolfo Landa, cu a anuncia cu un grupo di artistanan lo presenta ne aeropuerto di e capital mexicana pa rindi homenahe postumo na Arabella.

Pa otro parti el a manifesta cu mama di e acrtiz, di nacionalidad salvadoreña ya a ser informa di e tragedia, y cu nan ta tratando di localisa e ex presidente Arbenz na Moscu, Paris of La Habana.

MUHER A TIRA SU YIU BAO DI TREIN

NEW YORK--Un muher cu a declara e deseo di mira su yiu di cuater aña "convertí den angel" a tirê awe bau di wielnan di un trein subterraneo, causando su morto instantaneamente.

Polis a informa cu e hecho a ser registrá na un estacion di e distrito neoyorquino Queens, pero cu ainda no a ser logrâ pa identifica e muher o e mucha.

"E mama tabata expresa den forma incoherente--un vocero policial a bisa--pero e tabata insisti cu su yiu mester bira un angel, por lo cual e a tirê bao di e trein".

Ta parce que e chikitu i su mama tabata e unico personanan cu tabata riba anden ferrovario ora e episodio a tuma lugar.

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedica na tur nos amigonan automobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo

11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Décision (repeat)
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkeren der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that Liv
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek.
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off